

GOUYEN

LE MAGAZINE DE LA COMMUNE NOUVELLE D'AUDIERNE

Dans le rétroviseur
Ça s'est passé
près de chez vous P.4

Bon à savoir
Chenilles processionnaires : danger ! P.8

Sortir
Les marchés de Noël
Noël des enfants
la chorale Mor-gan P.11

En couverture

Les grands chantiers
de la commune nouvelle P. 6

En vitrine
P. 10



Par Jo Evenat



Chers amis Audiernaises, Audiernais, bonjour !
Nos enfants, nos parents, nos amis, lorsqu'ils viennent nous rendre visite lors de leurs vacances font le même constat : « Que de travaux à Audierne !!!! »

Et oui, notre commune nouvelle a pris son rythme de croisière, cela se voit, cela s'entend. Notre ville bouge, elle est en pleine transformation. Les travaux sont multiples, la rénovation de la mairie avec ses nouveaux bureaux, l'installation d'un ascenseur pour l'accès PMR aux étages, la rénovation des quais avec le conseil départemental, l'aménagement du boulevard Yves-Normant, la rénovation de la place Pors-Péré, la mise en place d'escaliers de secours à l'école publique d'Esquibien...etc,etc. Il y a une effervescence dans notre ville que nous n'avons pas connue depuis longtemps.

En 2017, tout ceci va s'accélérer avec la création de la maison médicale à la Croix-Rouge (six médecins, plus les infirmiers et autres spécialistes), la mise en service d'un nouveau rond-point au Stum, la rénovation de la rue Jean-Jacques-Rousseau, la réhabilitation ville-port avec le conseil départemental, le projet de lotissement à Kerlaouénan. Le programme de ces travaux sur quatre ans vous sera présenté en début d'année et tout ceci comme nous vous l'avons promis, sans augmentation de nos impôts.

Pour garder nos enfants aux pays, nous devons leur proposer du travail et nous montrons l'exemple. En 2016, nous avons remplacé ou embauché près de dix personnes (départs en retraite, mutations). De nouveaux visages, de nouvelles compétences, qui seront à votre écoute tout au long de l'année dans nos deux mairies.

Nous avons également signé un bail avec la société «Swenson» pour l'installation de ses bureaux au deuxième étage des affaires maritimes, avec en prévision, 3 emplois et 25 résidents.

Que dire de plus, tous ces projets vont dans le bon sens, « travailler et vivre au pays ».

Bonnes et heureuses fêtes de fin d'année à toutes et à tous.

Bloavez Mad 2017 !

Jo Evenat
Maire de la commune nouvelle d'Audierne

2 ÉDITO

3 FOCUS

Un week end d'enfer pour Halloween !
Fête de la soupe. Le repas des aînés.

4 DANS LE RÉTROVISEUR

Ça s'est passé près de chez vous.

6 EN COUVERTURE

le point sur les grands chantiers
de la commune nouvelle.

7 EXPRESSION PUBLIQUE

La majorité et l'opposition s'expriment.

8 BON À SAVOIR

Chenilles processionnaires
du pin : Danger !
Contrôles de l'assainissement (SPANC)

10 EN VITRINE

Aux quatre saisons, l'atelier du 5,
La malle aux trésors, taxi du Cabestan.

11 SORTIR

Dîner dansant et marchés de Noël.
Noël des enfants au cinéma Le Goyen.
Ventes de livres déclassés.
la chorale Mor-Gan chante Noël.

12 SORTIR

Programmation 2017 Art'Ria et programme 2017 de Connaissance du Monde.

GOYEN N°3 HIVER 2016

Directeur de la publication
Jo Evenat

Comité de rédaction : Jo Evenat, Didier Guillon, Alain Daniel, Patrick Delafon, Philippe Laporte, Maryvonne Le Bras, Danièle Le Villain, Denis Hantz, Fanny Leysenne, Denis Vissian.

Photos : Annick Calvar, Patrick Delafon, Dominique Gombault, Yves Le Mao, Philippe Laporte.

Conception graphique : Maryluna.

Impression: Imprim'Vit – Douarnenez.



Un week-end d'enfer pour Halloween !

Cette année, Halloween a pris une importance particulière dans la commune.

Vitrines décorées de fantômes et de citrouilles, commerçants grimés, baignade pour une quarantaine de personnes, défilé d'une centaine d'enfants et parents déguisés, puis déambulation dans les rues en quête de bonbons dans les commerces ouverts pour l'occasion, accueil des enfants par la conteuse Fiona Mac Leod à La Quincaillerie...

Les associations des commerçants et des parents d'élèves peuvent se féliciter pour la réussite d'une très belle fête le dernier week-end d'octobre.

Les maîtres-nageurs d'Aquacap, quant à eux, organisaient des jeux pour les enfants le samedi. Le soir, dans des bassins colorés en orange sur fond d'images d'horreur en grand écran, une animation par un DJ diabolique mettait en joie 150 personnes.



CCAS : le repas des Aînés

Le restaurant Le Goyen a accueilli le 6 novembre les Aînés de la commune historique d'Audierne (130 convives). La salle n'étant pas assez vaste pour accueillir, ensemble, les Aînés de la commune nouvelle, c'est le 13 novembre, que ceux de la commune historique d'Esquibien, participaient aux agapes (114 convives). Toutes et tous ont été très satisfaits du menu et de l'ambiance chaleureuse.

Fête de la soupe de Culture & Patrimoine

L'édition 2016 a connu un record de fréquentation (600 entrées) pour déguster une trentaine de soupes variées et toutes succulentes, concoctées par les bénévoles. En plus des stands habituels : basse-cour de Gilles, courges des Jardiniers des Deux Baies, on pouvait découvrir les ateliers-cuisine de Laurence et Marie-Jo ou le coin broderie de Jean Christophe. Oignon de Roscoff, à l'honneur, cette année, miel, ail fumé, chocolat, huiles essentielles, maquette agricole d'enfants de Beuzec, fabricant de sabots de paille, œuvres en bois flotté, stand de généalogie (Cap-Accueil) ont comblé les attentes et centres d'intérêt de chacun pour un agréable après-midi automnal.



À Audierne : Pour une 1^{ère} participation, Nicole Monnier et Odette Bontonnou (2^e et 6^e à gauche) et les doyens de l'assemblée, Marie Joseph Salaün et Pierre Seznec (4^e et 7^e à gauche).



À Esquibien : les doyens, Marcelle Colin (1^{ère} à droite) et René Saint-Jalmes (4^e à droite), les benjamins, Solange Kerrest (3^e à droite) puis Nicole Kerloch et Henri Roé (respectivement 2^{de} et 1^{er} à gauche).

DANS LE RÉTROVISEUR



Cérémonie du 11 novembre.



Journées du Patrimoine à la ferme de Kerneyen (élevage et vente de porc bio).



Journées du Patrimoine au musée maritime.



Le



Séances spéciales pour les jeunes au cinéma Le Goyen.



Le plus petit chapiteau du monde pour le festival Spok.



Halloween à la piscine.



Journées du Patrimoine dans les locaux de Culture & Patrimoine.



Les élèves de S^{te} Anne participent à la manifestation internationale «Grande lessive».



Le réalisateur G. Pagès, lors de la projection de son film sur la Norvège (cycle Connaissance du Monde).



Les 3^e de S-Jo reçus en mairie dans le cadre des Enseignements Pratiques interdisciplinaires.



L'école Pierre-Le-Lec à la voile.



Les CP-CE1 d'Esquibien, lauréats au concours des jardins fleuris.



Premier après-midi de rencontre pour les parents d'enfants «différents».



Les élèves de petite et grande section de Pierre-Le-Lec, à la crêperie, lors de la semaine du goût.



Récolte des cucurbitacées par les Jardiniers des deux baies.



Trente soupes et leur recette lors de la fête organisée en leur honneur par C&P.



Représentation théâtrale des enfants du TBM.



Octobre rose à la piscine.



Vote à la maison de retraite pour donner un nom à l'établissement.

GRANDS CHANTIERS

Le point sur l'aménagement des infrastructures routières

© REPORTAGE YVES LE MAO



Les quatre grands chantiers engagés sur la commune nouvelle d'Audierne vont permettre de sécuriser la circulation des voitures, piétons, vélos et handicapés.

L'aménagement des quais d'Audierne devrait être terminé pour la fin de l'année. Le calendrier des autres chantiers n'est pas encore déterminé.

Le parking du Pouldu

La première tranche du projet d'aménagement du Boulevard Yves Normant (place de l'Océan - parking du Pouldu) est en cours de réalisation par l'entreprise Le Roux de Landudec (terrassement) et Engie (éclairage public). Les travaux commencés en avril sur le parking du Pouldu ont consisté en la pose de bordures délimitant les places de stationnement. La période estivale a permis



En haut le muret du parking du Pouldu. Ci-contre, la place de l'Océan avec bientôt son rond-point.

d'en tester le fonctionnement et d'apporter quelques modifications.

Les travaux se poursuivent avec la mise en place de pavés filtrants enherbés, identiques à ceux posés face à la chapelle de S^{te}-Evette. La rampe du Pouldu a été sécurisée par un enrochement.

La largeur de la chaussée a été réduite, tout en respectant les normes, afin de diminuer la vitesse excessive des automobiles. Côté plage, un muret de 80 m a été réalisé par les employés municipaux (Jérémy et Sébastien), sous la houlette de Gilles Trividic, afin de sécuriser la voie partagée.

Place de l'Océan

Depuis le mois de septembre, l'aménagement du boulevard a repris place de l'Océan. La voie partagée (piétons, cyclistes) a été réalisée côté plage, ainsi que, pour privilégier la promenade, la création d'une esplanade. À partir de cette dernière, la plage sera accessible aux personnes à mobilité réduite. L'entrée au boulevard Yves-Normant se fera par un rond-point pour réduire la vitesse. Sur le parking, des conteneurs semi-enterrés (poubelles) seront installés.

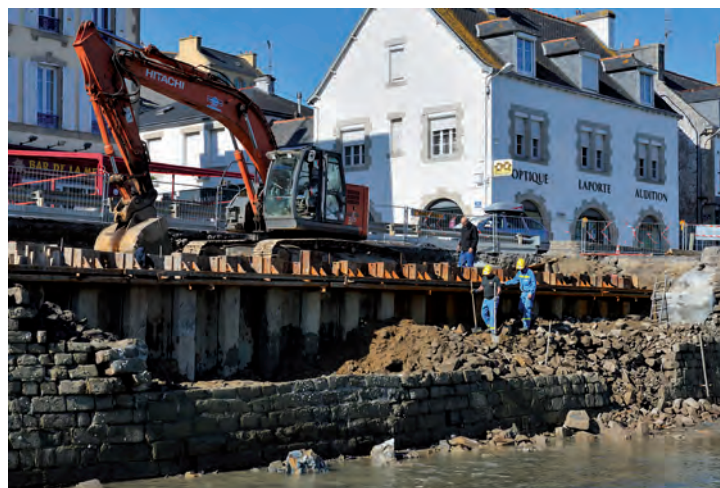
La priorité de ce projet est d'apaiser la circulation, sécuriser les piétons et optimiser le stationnement (sur l'ensemble du projet, 25 places de parking supplémentaires créées).

Travaux sur les quais d'Audierne

Les travaux initiés par le Conseil départemental se poursuivent sur les quais depuis septembre. Démolition, récupération des pierres pour la création des éléments préfabriqués remis en place lors des grandes marées, reconstruction et confortement du quai, remise en état de la chaussée... Les ouvriers de la société Marc, de Brest, y travaillent tous les jours et en prévoient la fin pour décembre.

Le parking de Pors Péré

Début novembre, les premiers travaux (assainissement, éclairage public) ont été réalisés par les entreprises Le Roux, et Engie. Ces travaux préparatoires, à la charge de la commune, étaient nécessaires avant l'intervention du Département qui assure la réfection et l'aménagement du site.



Les quais d'Audierne bientôt terminés.

Majorité

Depuis un an déjà, la commune nouvelle est une réalité.

Le temps passe vite et il est temps de faire un premier bilan.

Le travail accompli est déjà très important : chacun peut voir, par les travaux en cours, partie la plus visible de notre action, de quelle manière les projets avancent.

Chacun a pris sa part du travail dans la mise en musique d'une nouvelle partition entre les deux anciennes municipalités.

Notre souci permanent est justement le maintien des équilibres et de la répartition des actions.

Nous avançons en confiance et sommes désormais une seule équipe, solidaire, derrière son maire, au service de la population.

Conformément à nos engagements, l'organisation municipale a été optimisée, alors que la vie quotidienne des habitants n'a pas été bouleversée. Toutes les actions de proximité ont été maintenues et même renforcées, les services sont identiques et les deux mairies ont un rôle à jouer : à Audierne, la gestion quotidienne et la tenue des conseils municipaux ; à Esquibien, l'agence postale et une partie des services techniques ; pour les deux, le maintien du lien de proximité avec l'accueil et les permanences des élus.

Les économies d'échelle (plus importantes que prévues), vont faciliter la mise en œuvre de la totalité de nos projets. C'est donc bien notre regroupement qui va nous permettre d'y parvenir sans augmenter la pression fiscale.

Chacun peut désormais constater le bien-fondé de cette alliance de bon sens.

Un regret toutefois, notre consternation face à la poursuite obstinée par l'opposition municipale, de l'abaissement du débat démocratique.

À ce jour, elle n'a toujours pas formulé de proposition constructive... mis à part son souhait de voir les documents du Conseil municipal imprimés recto-verso pour économiser du papier !

Son action se limite à s'opposer en se justifiant par « c'est une position de principe ».

La critique permanente, agrémentée de mensonges, ne peut se substituer au travail. Par exemple en proposant des projets alternatifs à ceux que nous mettons sur la table que nous n'hésiterions pas à suivre sans problème, si ils nous semblaient aller dans le bon sens. Est-ce trop demander ?

Loin de nous réjouir de l'image déplorable qu'elle donne d'elle-même, nous sommes dans l'attente de sa participation au mieux vivre des habitants.

Espérons que le renouvellement qui s'opère en son sein, lui permette de comprendre qu'une autre forme d'action, tournée vers le bien commun, est possible.

Bonnes et heureuses fêtes de fin d'année à toutes et à tous.
Bloavez Mad 2017 !

Les élus de la majorité de la commune nouvelle d'Audierne

Opposition

L'année 2016 se termine et, avec elle, la première année d'existence de la commune nouvelle.

La précipitation de cette création a eu pour conséquence des tiraillements à la tête de la municipalité. Ceux-ci ne sont pas apaisés et l'on craint qu'il en soit ainsi pour le reste de la mandature. Seule une équipe homogène issue des prochaines élections pourra gérer la commune en toute sérénité.

Les dysfonctionnements ne se limitent pas à la sphère communale. Pour preuve, les impacts subis récemment par l'Office de Tourisme Communautaire Cap Sizun - Pointe du Raz qui se met progressivement en place sous l'impulsion de la communauté des communes.

La composition du comité de direction était initialement prévue à 14 élus (un membre pour chacune des 10 communes, un membre supplémentaire pour les communes disposant d'un Office de Tourisme et un représentant du syndicat mixte de la Pointe du Raz) et de 13 socioprofessionnels. Lors d'une réunion du conseil communautaire, le maire d'Audierne s'est violemment emporté en refusant la présence de la Pointe du Raz et en réclamant 1 élu supplémentaire pour la commune d'Esquibien, oubliant au passage qu'Esquibien n'existe plus !!! Ce comportement a, évidemment, provoqué la réprobation de l'assemblée.

Lors d'un second conseil, c'est son premier adjoint, constatant à regret le refus de l'assemblée communautaire de se plier au diktat des élus majoritaires d'Audierne et prenant sa majorité à contre pied, qui a proposé que le comité de direction soit uniquement composé de 10 élus (soit 1 par commune) et de 9 socioprofessionnels.

Cette proposition a été adoptée, ... y compris par le premier magistrat d'Audierne !

Nous souhaitons que le maire cesse d'agir en autocrate vis-à-vis de ses partenaires communautaires tout comme vis-à-vis des élus d'opposition.

Nous souhaitons qu'il agisse avec discernement pour préserver le poids et la voix d'Audierne qui, jusqu'en 2013, était une locomotive en matière de politique touristique.

Nous souhaitons qu'il assume pleinement la création de la commune nouvelle afin de permettre la mise en place d'un traitement égalitaire des citoyens par delà la convergence des taux d'imposition.

Enfin, et surtout, nous souhaitons qu'il mette fin à la gouvernance à deux têtes qui nuit au bon fonctionnement de la commune, qui crée une véritable hémorragie au niveau de son personnel et qui fait d'Audierne la risée des élus et des habitants du Cap-Sizun.

Nous entrons dans la période des fêtes et des vœux. Voici donc ceux que nous adressons au maire et à son équipe, pour le bien de notre ville et de nos concitoyens.

Les élus de l'opposition vous souhaitent de bonnes fêtes et une bonne année 2017.

Les élus de l'opposition de la commune nouvelle d'Audierne



Chenilles processionnaires du pin : Danger !

Les chenilles processionnaires sont défoliantes pour les pins, urticantes pour l'homme, mortelles pour les chiens, chats et chevaux.

La chenille processionnaire du pin est la larve d'un papillon de nuit dont la femelle recherche un pin pour y pondre ses œufs. En automne, les larves se construisent un abri de soie pour passer l'hiver et deviennent urticantes vers novembre.

Au printemps, la colonie se dirige vers le sol, toutes les chenilles, des centaines parfois, se tenant les unes aux autres en longue file. Au bout de plusieurs jours, elles s'enfouissent dans le sol, dans un endroit ensoleillé.

Risque sanitaire pour l'homme et les animaux

Les poils microscopiques dont elles sont recouvertes sont très urticantes et se détachent facilement. Ils provoquent des démangeaisons très vives, parfois des atteintes oculaires ou pulmonaires (voire des réactions allergiques comme

l'œdème de Quincke). Ils sont très présents dans les nids définitifs et peuvent rester urticants pendant plusieurs années. En cas de contact avec la peau, laver abondamment la zone à l'eau froide et au savon et éviter de se gratter. En cas de contact avec les



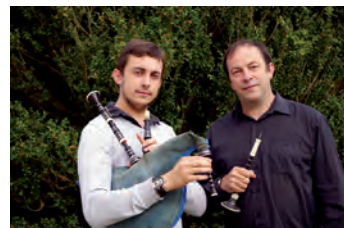
yeux, rincer abondamment à l'eau claire et consulter un ophtalmologue. En cas de contact par inhalation, contacter rapidement un médecin. Les personnes qui, en plus des signes locaux (démangeaisons, yeux rouges et larmoyants, éternuements) présentent des symptômes généraux tels que malaise, vertiges, vomissements doivent être dirigés vers un hôpital. Les animaux qui touchent ou lèchent des chenilles – vivantes ou mortes – ou des restes de nids, sont en danger (nécrose de la langue ou autres tuméfactions) et une action rapide du vétérinaire est vitale.

Comment éliminer les nids de chenilles ?

Le traitement dépend du cycle de vie de la chenille : traitement biologique ou chimique, lutte mécanique (échenillage à la perche et incinération des nids), piégeage... Ces opérations, toujours délicates, peuvent être faites par des professionnels (suivant le matériel utilisé). Se renseigner en mairie.

Ollu père et fils, champions de Bretagne

En septembre, les Audiernais Eric et Thomas Ollu se sont octroyé la première place du Championnat de Bretagne, dans la catégorie « famille » pour leur première participation au concours ! Eric, sonneur titré, facteur



d'instruments (bombardes, binious, hautbois), enseigne aussi la musique traditionnelle, quant à son fils Thomas, il étudie l'Anglais à Brest. Et c'est sur un biniau fabriqué par son père, et dont il a lui-même fabriqué le livriad, que Thomas a joué à Gourin.

Contrôles de l'assainissement (SPANC)

Le service public d'assainissement non collectif (SPANC) vérifie périodiquement les installations individuelles des usagers. Pour Audiernne, les visites commencent en novembre et se poursuivent en 2017, vers les quartiers à la limite de Primelin. Obligatoires, ces visites sont réalisées par la Communauté

de Communes. Chaque usager reçoit un courrier lui proposant un rendez-vous, 15 jours au minimum avant le passage du technicien. Cela laisse le temps pour préparer les documents relatifs à l'assainissement et pour rendre les installations accessibles afin que le technicien puisse en vérifier le bon fonctionnement. La visite est consignée dans un rapport expédié au propriétaire et facturé selon le tarif communal (particuliers : 90 €, contrôle valable 8 ans). Les résidences secondaires sont contrôlées pendant les vacances.

Plus d'informations : Service des contrôles de la Communauté des Communes du lundi au vendredi : 9h - 12h / 13h30 - 17h. Tél. 02 98 70 29 57.

Centre Local d'Information et de Coordination gérontologique Douarnenez- Cap-Sizun (CLIC)

Informations sociales gratuites pour personnes de plus de 60 ans et leurs familles. Le CLIC informe les personnes et leurs aidants, favorise la coordination des acteurs médico-sociaux, réalise une évaluation des besoins des personnes âgées pour faciliter



Le responsable du Service des contrôles, Olivier Le Gall, entouré des élus René Calvez (SPANC-Esquibien) et Jean-Paul Cabillic (assainissement-Audiernne).

leur maintien à domicile.
CLIC : 6, place du Bicentenaire
(parking de la Mairie) 29100
Douarnenez
Ouvert du lundi au vendredi,
9 h - 12 h 30 et 13 h 30 - 17 h
Permanence : CDAS
d'Audierne, 17 rue Lamartine,
uniquement sur RDV, jeudi
14 h - 16 h 30.
Tél. 0298111735.

Club du Cabestan

Depuis septembre, les adhérents du Club disposent du petit car de la commune pour les acheminer vers leur rendez-vous hebdomadaire : une tournée dans le nord et une autre dans le sud d'Esquibien aller comme retour. Tous sont satisfaits.

Visite de villages

Les élus de la commune historique d'Esquibien poursuivent les visites de villages. Vous êtes invités à venir à leur rencontre, dimanche 12 février 2017 à 10h : Rue du Stade ; 10h20 : Rue Laënnec, place de la Liberté ; 10h40 : Rue Surcouf jusqu'à la mairie, Place Jean Perrot ; 10h50 : Place de la Résistance ; 11h00 : Rue Jean Pichavant ; 11h20 : Rue Henry Roé ; 11h40 : Rue Duguay-Trouin.

Sapins de Noël

Du 2 au 16 janvier, vous pouvez déposer vos sapins (non blanchis) derrière le Club-house du terrain de football, derrière les barrières. Ils seront remis en déchetterie par les services municipaux.

Carte d'identité

A partir du 1^{er} décembre, seules 110 communes, en Bretagne, sont habilitées à délivrer les cartes d'identité. La mairie d'Audierne, déjà dotée d'un équipement informatique

sécurisé pour les demandes de passeport, recevra également les demandes de carte d'identité de tout le Cap-Sizun.
Pour un renouvellement : fournir l'ancienne carte sécurisée. Pour une 1^{ère} demande : 1 copie intégrale

d'acte de naissance ou passeport en cours de validité + 2 photos d'identité récentes + 1 justificatif de domicile récent (moins de 3 mois) au nom du demandeur. En cas de perte ou de vol : fournir la déclaration de perte + 1 timbre de 25 €.

Faites bon accueil aux nouveaux arrivants à la mairie d'Audierne

Benoît Quéré, responsable du service Urbanisme, est en charge de la gestion de l'ensemble des documents (permis de construire, certificat d'urbanisme, déclaration préalable, etc.), ainsi que de l'Assainissement.

François Scullier, rattaché à la comptabilité, traite principalement les dépenses et les marchés publics de la commune et gère aussi le site Internet.

Jérémy Berger, rattaché à la comptabilité, traite les recettes de la commune et gère les locations des salles et du minibus. Céline Beauboucher, Assistante D.G.S., est en charge du secrétariat général des élus ainsi que du service des Elections.



François Scullier et Benoît Quéré.



Jérémy Berger et Cécile Beauboucher.

LE CARNET



COMMUNE HISTORIQUE D'ESQUIBIEN

Bienvenue au nouveau-né

6 Septembre Bosser Charles-Elie

Meilleurs vœux de bonheur à

10 Septembre Rivière Olivier
et Guénégan Christine

30 Septembre Behaghel Jean-Paul
et Dolou Sophie

Sincères condoléances aux familles de

20 Août Burel Christian
8 Septembre Louarn née Bigot
Marie, Jeanne
2 Octobre Limantour Louis
4 Octobre Pointel Michel
19 Octobre Priol Yves
20 Octobre Gourmelen Clet



COMMUNE HISTORIQUE D'AUDIERNE

Meilleurs vœux de bonheur à

17 septembre Cariou Thomas et
Moalic Sandy
24 septembre Goudédranche Jean-
Pierre et Perherin Elise

Sincères condoléances aux familles de

18 septembre Dagorn Yvonne
(Vve Kermel)
17 septembre Le Gall Hélène
(Vve Péron)
19 septembre Andro Eugène
24 septembre Le Bis Yves-Marie
1^{er} octobre Le Goff Marie
(Vve Claquin)
3 octobre Cariou Pierre
2 octobre Bosser Alain
13 octobre Cariou Gisèle
(Epse Pérennou)
9 octobre Couillandre Jean
12 octobre Bois Alain
31 octobre Aubert Henriette
(Vve Génissel)

Aux Quatre-Saisons

Changement de propriétaires : Audrey Micault et Olivier Yven ont repris le magasin. Ils veulent développer les fruits et légumes bio et la production locale et aussi limiter les déchets, c'est pourquoi, en épicerie des produits sont proposés en vrac (se munir de contenants). Sur Facebook, vous pouvez commander le panier «Fruits-légumes de saison», deux jours à l'avance. Une boîte à idées recueille vos suggestions dans le magasin.

5, Rue Victor Hugo -
Tél. 02 98 70 09 09



L'atelier du 5

Jean-Christophe Lagarde vient d'ouvrir un lieu de loisirs créatifs où il organise des stages d'initiation aux différentes techniques de broderie, sur différents supports. Il commercialise aussi le nécessaire à broder, ainsi que des laines à tricoter.

L'atelier du 5, rue du 14 juillet, dans la cour de la Quincaillerie.



La Malle aux trésors

Depuis début octobre, Sylvie Maubian a ouvert un magasin d'objets de décoration déclinant le thème marin ou celtique. Un large choix, renouvelé régulièrement. 4 bis, quai Anatole France.



Taxi du Cabestan

Depuis mai, David Chemin est conventionné pour le transport de malades assis. Il assure également les navettes vers aéroport, gare, discothèque, etc. sur toutes distances.

5 rue du Cabestan – Esquibien. 06 25 36 86 94 / 02 98 70 80 96.



ERRATUM

Dans le dernier numéro de Goyen, ont été omises deux associations auxquelles nous présentons nos excuses.

Amicale laïque

Président : M. Yves

Goraguer

Contacts : Tél. 02 98 75

02 51 - Courriel : daniel.

quemener29@orange.fr

Lieu : École Pierre-Le-Lec,

chaque mardi de 14h à 16h

Buts : Défense de l'École

publique et aide financière

aux projets pédagogiques.

En mai/ juin : exposition sur l'école Pierre Le Lec.

ART'RIA : « Le Dessus Des Halles »

L'association ART'RIA propose des expositions d'art contemporain tout au long de l'année, tentatives de donner à voir au public des conceptions et des techniques d'art les plus diverses possible...et vous êtes environ 350 à chaque exposition, à fréquenter ce lieu repéré au-delà des frontières du Cap Sizun.

Une exposition collective ouverte à tous réunit chaque fin d'année une trentaine d'artistes professionnels et amateurs sur un thème proposé : cette année «Grand désir Petit format» (5 novembre - 24 décembre 2016).

Secrétariat ART'RIA art. ria29@gmail.com

LE DESSUS
DES HALLES
Espace d'Art
Contemporain
Audierne



Dîner dansant et marché de Noël

L'association des commerçants et artisans d'Audiernie et du Cap-Sizun organise un dîner dansant, sous chapiteau, place de la Liberté, samedi 17 décembre (19h30/20h30).

L'orchestre rennais Dileme anime la soirée sur une musique « dancing » ; au menu couscous et dessert : 15€, (8€ moins de 12 ans) à réserver auprès des commerçants de l'association ou de l'Office de tourisme.

Le lendemain, dimanche 18, l'association vous propose le marché de Noël, de 10h30 à 18h30, place du marché, où, dans une ambiance sympathique, vous pourrez préparer les fêtes de fin d'année pour régaler les papilles et combler les petits souliers.

Le Père Noël y fait même son apparition vers 16h !

Marché de Noël à Esquibien

Nouveauté, cette année, le marché de Noël est organisé par les Parents d'élèves de l'école d'Esquibien, dimanche 11 décembre, dès 14h, salle polyvalente. Vous y trouverez, en plus des stands traditionnels, du jus de pomme, élaboré à partir de la collecte réalisée par les parents d'élèves, mais aussi des pains d'épices, des livres de recettes, etc. Pour vos cadeaux,

comme d'habitude, des stands d'artisanat, de bijoux, auxquels s'ajouteront la broderie, les liqueurs, la déco, et même l'onglerie. Un vin chaud, des crêpes et des

gâteaux, permettront d'attendre le père Noël, entre 15h et 17h et des séances photos immortaliseront ces moments merveilleux.

Noël des enfants au cinéma le Goyen



Une séance de cinéma est offerte par la municipalité aux enfants (4 à 12 ans) de la commune nouvelle d'Audiernie: Julius et le Père Noël (film d'animation danois, de Jacob Ley, durée 1h20) dimanche 18 décembre à 14h.

Julius, qui vit dans l'Orphelinat des Grelots, est persuadé que c'est le Père Noël qui l'y a déposé quand il était bébé. Gregor, un autre pensionnaire plus âgé, n'a jamais accepté l'arrivée de Julius. Il le jalouse, se moque de lui et de ses histoires de Noël. Pourtant, un jour Julius est transporté dans un monde magique où l'on compte sur lui

pour sauver Noël car le Père Noël a bel et bien disparu !

Les collégiens, quant à eux, peuvent, pendant les vacances de Noël, retirer en mairie leur ticket pour une séance de cinéma de leur choix.

Vente de livres déclassés

Dimanche 5 mars, de 10h à 17h, la Bibliothèque Lecture et Loisirs met en vente ses livres déclassés à très petits prix, à l'Espace Associatif, 13 bis rue Laënnec (Esquibien). De bonnes affaires en perspective en romans, BD, albums pour enfants, et... le café et les gâteaux sont offerts !

La Chorale Mor-Gan chante Noël

Samedi 17 décembre, à 17h, en l'église d'Esquibien, la chorale Mor-Gan fête Noël avec un peu d'avance. Sous la conduite de Marguerite Marec, elle nous fait voyager de la Bretagne à la Champagne en passant par l'Autriche et le Chili, au gré des divers chants de Noël traditionnels et nous traversons les siècles du XVI^e à nos jours au travers des mélodies. Jean Pencalet, conteur, Fanch Hascoët, harpiste et Jean Michel Guillou, pianiste, accompagnent la chorale. Après le concert, le traditionnel vin chaud est offert par la municipalité. Gratuit.



1^{ER} TRIMESTRE 2017

Memento

Dimanche 15 janvier, 11h, Salle de l'Inscription Maritime : Vœux de la municipalité (commune historique d'Audiernie)

Dimanche 15 janvier, 17h Théâtre G.-Madec : Cycle Connaissance du Monde, Chine.

Dimanche 22 janvier, 11h salle polyvalente : Vœux de la municipalité (commune historique d'Esquibien)

Dimanche 5 février, 17h Théâtre G.-Madec : Cycle Connaissance du Monde. Îles de Bretagne.

Dimanche 12 février, 10h, Visite de villages, à partir de la Rue du Stade.

Dimanche 19 février, 11h Inauguration de la Place de l'Océan.

Jeudi 3 mars, 18h AG de Cap Accueil (Salle de l'Inscription maritime).

Dimanche 5 mars, 10h – 17h Vente de livres déclassés à la Bibliothèque (Esquibien).

Dimanche 12 mars 17h Théâtre G.-Madec Cycle Connaissance du Monde. Transsibérien II.



**LE DESSUS
DES HALLES**

Espace d'art contemporain soutenu
par la ville d'Audierne

Programmation 2017

Les artistes ont des sites internet, il suffit de taper leurs noms sur votre moteur de recherche.

14 janv.

VERNISSAGE

14 janvier - 18 février
HORTENSE DAMIRON
Peintures - sculpture - images

25 fév.

VERNISSAGE

25 février - 25 mars
PATRICK SERC
Peintre nomade

1^{er} avr.

VERNISSAGE

1^{er} avril - 22 avril
« NEW YORK »

29 avr.

VERNISSAGE

29 avril - 10 juin
« POSONS NOS VALISES »
Valises d'artistes

02 sept.

VERNISSAGE

2 septembre - 30 septembre
FABIENNE HOUZÉ-RICARD
Dessins - couture - installations
peintures - films

07 oct.

VERNISSAGE

7 octobre - 11 novembre
PATRICK BECHET
Peintures - installations - multimédia

18 nov.

VERNISSAGE

18 novembre - 23 décembre
« 100 ANS ... »
Expo collective

Les vernissages ont lieu le premier samedi de
l'exposition à 11 h 30.

Galerie ouverte du mercredi au samedi de 17 h à
19 h et le samedi matin de 10 h 30 à 13 h.

Contact : art.ria@gmail.com

2, place de la Liberté, la galerie se trouve juste
au-dessus des halles d'Audierne.

CONNAISSANCE DU MONDE

À L'ÉCRAN, UN FILM • SUR SCÈNE, L'AUTEUR



Programme du Cycle
Connaissance du Monde 2017

**Au théâtre Georges-
Madec, 17h. Tarifs :**

8€-5€, gratuit moins de
12 ans.



© FOTOLIA

**DIMANCHE
15 JANVIER**

**Chine- Aux portes du
Tibet, en présence de Patrick
Mathé, réalisateur.**

La vie de Joseph Rock, explorateur qui vécut en Chine entre 1920 et 1949 : pendant des années il organisa des expéditions insensées dans les grands espaces tibétains à la recherche d'un mystérieux sommet, plus haut que l'Everest selon les dires. Il fit découvrir au monde l'extraordinaire culture des Naxi de la région de Lijiang et réalisa de nombreuses photos des Moso-Suo du lac Lugu. Cette région merveilleuse, où les femmes ne se marient pas, est connue sous le nom de « Pays des femmes ».



© CRISBRETAGNE

**DIMANCHE
5 FÉVRIER**

**Îles de Bretagne,
d'Ouessant à Belle
Île, en présence de Serge
Oliero, réalisateur.**

« Je vous emmène à la découverte
des îles habitées de Bretagne.

Celles qui se vivent de l'intérieur pour leurs traditions encore bien vivantes, animées par une communauté îlienne de marins pêcheurs, d'agriculteurs ou d'éleveurs de moutons... et celles aux volets clos une partie de l'année dont l'éternelle beauté vous charmera. [...] Toutes ces îles enchanteresses tirent une grande force de leur histoire et de leur quotidien. La mer, ses tempêtes, ses phares et ses naufrages. Alors bienvenue sur ces îles et laissez le dernier bateau repartir vers le continent. »



© D. B.

**DIMANCHE
12 MARS**

**Transsibérien II –
Moscou – Baïkal
– Mongolie – Pékin, en
présence de Christian
Durand, réalisateur.**

Le Transsibérien traverse 7 fuseaux horaires de Moscou à Vladivostok (9 298 Km) la plus grande ligne de chemin de fer du monde depuis sa construction en 1891. Il a été prolongé par le Transmongolien inauguré en 1961.

A Saint-Petersbourg : histoire de la construction de la ligne. Moscou : Place Rouge, Kremlin, Goum, métro... Le voyage : vie du train, traversée de la Volga et de l'Oural. Ekaterinbourg : procession commémorant la fin tragique de la famille impériale en 1918. Traversée de la Sibérie, lac Baïkal, steppes de Mongolie, découverte de la vie nomade sous les yourtes, courses de chevaux, lutteurs mongols, désert de Gobi, muraille de Chine et cité interdite de Pékin...